



HOSPITAL DE / HÔPITAL DE  
CERDANYA / CERDAGNE



**ENCÀRREC D'ACTIVITAT PER AL 2016  
DE L'AGRUPACIÓ EUROPEA DE COOPERACIÓ TERRITORIAL - HOSPITAL DE CERDANYA  
A LOGARITME, SERVEIS LOGÍSTICS, AIE,  
PER A LA PRESTACIÓ DE SERVEIS LOGÍSTICS**

**COMMANDE D'ACTIVITÉ POUR 2016  
DU GROUPEMENT EUROPÉEN DE COOPÉRATION TERRITORIALE – HÔPITAL DE CERDAGNE  
À LOGARITME, SERVEIS LOGÍSTICS, AIE,  
POUR LA PRESTATION DE SERVICES LOGISTIQUES**



HOSPITAL DE Cerdanya / HÔPITAL DE CERDAGNE



Sant Sadurní d'Anoia, 2 de gener de 2016

Sant Sadurní d'Anoia, le 2 janvier 2016

## REUNITS

D'una banda, el senyor Xavier Faure, en nom i representació de l'Agrupació Europea de Cooperació Territorial Hospital Cerdanya (en endavant "AECT-HC"), constituïda per conveni subscrit el 26 d'abril de 2010 per la Generalitat de Catalunya, la República Francesa, l'Agència Regional de Salut del Llenguadoc-Rosselló i la Caixa Nacional de l'Assegurança del Treballadors Assalariats, el qual va ser publicat per Resolució de 13 de desembre de 2010 (BOE 36, d'11 de febrer de 2011), amb domicili a Puigcerdà, Camí d'Ur, número 31, codi postal 17250, amb CIF V55096580 i inscrita a la Seguretat Social amb el número 17111257314, en virtut de l'Acord adoptat pel Consell d'Administració als membres de la Comissió Executiva AECT-HC.

## ENTRE LES SOUSSIGNÉS

M. Xavier FAURE, au nom et en représentation du Groupement Européen de Coopération Territoriale-Hôpital de Cerdagne (ci-après « GECT-HC »), constitué par la convention souscrite le 26 avril 2010 par la Generalitat de Catalogne, la République Française, l'Agence Régionale de Santé du Languedoc-Roussillon et la Caisse nationale d'assurance de maladie des travailleurs, laquelle a été publiée par la Résolution du 13 décembre 2010 (BOE 39, du 11 février 2011), avec domicile à Puigcerdà, Camí d'Ur, numéro 31, code postal 17520, avec CIF V55096580 et inscrite à la Sécurité sociale avec le numéro 17111257314, en vertu de la Délibération approuvée par le Conseil d'Administration aux membres du Bureau Exécutif du GECT-HC.

**D'une part,**

**Et**

D'altra banda, la senyora Clara Parés i Massagué, presidenta de Logaritme, Serveis Logístics, AIE.

Mme Clara Parés i Massagué, président de Logaritme, Serveis Logístics, AIE.

**D'autre part,**

## ACTUEN

El primer, en nom i representació de l'Agrupació Europea de Cooperació Territorial Hospital de Cerdanya, en virtut de les atribucions que li són reconegudes en mèrits als Estatuts de l'AECT-HC.

## AGISSANT

Le premier au nom et pour le compte du Groupement Européen de Coopération Territoriale-Hôpital de Cerdagne, en vertu des attributions qui lui sont reconnues selon les Statuts du GECT-HC.



HOSPITAL DE CERDANYA / HÔPITAL DE CERDAGNE

El segon, en nom i representació de Logaritme, Serveis Logístics, AIE, (en endavant Logaritme) de conformitat a la resolució de data 12 de març de 2014, del director gerent de l'Institut Català de la Salut, per la qual es designada presidenta de Logaritme.

Els compareixents es reconeixen mútuament, en llur respectiva qualitat amb que obren, la capacitat legal necessària per concertar i obligar-se i,

## MANIFESTEN

- I. L'AECT-HC es constitueix en virtut de conveni de data 26/04/2010 entre, d'una part l'estat espanyol, per la Generalitat de Catalunya, i d'una altra, la República Francesa, pel Govern de la República, l'Agència Regional de Salut del Llenguadoc-Rosselló, i pel conjunt de règims d'Assegurança d'Infermetat francès, la Caixa Nacional d'Assegurança d'Infermetat dels Treballadors Assalariats (CNAMTS).

L'objecte i missió de l'AECT-HC es contribuir a un projecte comú de salut, mitjançant la construcció i posada en marxa de l'hospital transfronterer de caràcter bàsic i comarcal, emplaçat a Puigcerdà, en la comarca de La Cerdanya (Espanya), i adreçat a l'atenció de pacients d'aquest territori i dels territoris de la Cerdanya i Capcir (França), el qual va entrar en funcionament el 19/09/2014.

L'AECT-HC està dotada de personalitat jurídica pròpia, restant el seu règim jurídic a allò establert pel Reglament CE 1082/2006, del Parlament i el Consell, de 05/05/2016 i també als seus estatuts.

- II. Que Logaritme, és una Agrupació d'Interès Econòmic, figura associativa regulada per la Llei 12/1991, de 29 d'abril, que té



La deuxième, au nom et en représentation de Logaritme, Serveis Logístics, AIE, (ci-après Logaritme), en vertu de la résolution du 12 mars 2014, du Directeur Gérant de l'Institut Catalan de la Santé, la désignant en tant que présidente de Logaritme.

Les parties se reconnaissent mutuellement, dans leurs qualités respectives avec lesquelles elles agissent, la capacité légale nécessaire pour conclure et prendre des engagements et,

## MANIFESTENT

- I. Le GECT-HC a été constitué en vertu de la convention du 26/04/2010 entre, d'une part, l'état espagnol, pour la Generalitat de Catalogne, et d'autre part, la République Française, pour le Gouvernement de la République, l'Agence Régionale de Santé du Languedoc-Roussillon, et pour l'ensemble des régimes de l'Assurance Maladie française, la Caisse nationale d'assurance de maladie des travailleurs salariés (CNMATS).

L'objet et la mission du GECT-HC est de contribuer à un projet commun de santé, moyennant la construction et l'ouverture de l'hôpital transfrontalier à caractère de base et régional, sis à Puigcerdà, en Cerdagne (Espagne), et visant la prise en charge de patients de ce territoire et des territoires de la Cerdagne et du Capcir (France), qui est entré en fonctionnement le 19/09/2014.

Le GECT-HC est doué de personnalité juridique propre, son régime juridique étant soumis au Règlement CE 1082/2006, du Parlement et du Conseil, du 05/05/2016 et aussi à ses statuts.

- II. Que Logaritme, est un groupement d'intérêt économique, statut associatif régi par la Loi 12/1991, du 29 avril, qui a pour



per objecte facilitar i millorar els resultats de les activitats dels seus socis mitjançant la prestació de serveis auxiliars i complementaris a les activitats principals d'aquests. A títol merament indicatiu, s'inclouen entre els serveis de l'Agrupació els de caràcter logístic i en general, qualsevol altre servei sol·licitat pels socis.

- III. Que l' AECT-HC requereix de determinades activitats entre elles, els serveis logístics per a l'emmagatzematge i distribució de tot tipus de subministraments necessaris per al desenvolupament de les seves funcions.
- IV. Que per causa de la posada en marxa del centre hospitalari a Puigcerdà, es formalitza el conveni de col·laboració de data 10/03/2014 entre l'Institut Català de la Salut (ICS) i l'AECT-HC per a la mútua adhesió a procediments de compra agregada de béns i serveis, i arran del qual, s'inicien els treballs de preparació de la integració de l'AECT-HC en l'agrupació d'interès econòmic i valorats a l'annex 2.
- V. Que tant per raons d'eficàcia, eficiència i millora de qualitat de l'activitat de l' AECT-HC, com per la manca de mitjans tècnics i materials, l'AECT-HC considera convenient encarregar a Logaritme l'execució de les actuacions previstes en aquest encàrrec d'activitat.
- VI. Què aquest encàrrec d'activitat de serveis d'acord amb l'article 15.1 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre de 1992, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú i amb l'article 10 de la Llei 26/2010, del 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya i d'acord amb l'article 4.1.n) del Reial Decret Legislatiu 3/2011 de 14 de novembre pel qual s'aprova el text refós de la Llei de contractes del Sector Públic amb subjecció a les següents

objet de faciliter et d'améliorer les résultats des activités de ses associés par la prestation de services auxiliaires et complémentaires aux activités principales de ceux-ci. À titre purement indicatif, parmi les services du Groupement sont compris ceux à caractère logistique et, en général, tout autre service demandé par les associés.

- III. Que le GECT-HC, nécessite certaines activités, dont les services logistiques pour le stockage et la distribution de tout type de fournitures propres au développement de ses fonctions.
- IV. Qu'à cause de l'ouverture du centre hospitalier à Puigcerdà, la convention de collaboration du 10/03/2014 entre l'Institut Catalan de la Santé (ICS) et le GECT-HC est formalisée pour l'adhésion commune aux procédures d'achat conjoint de biens et services, et suite à laquelle, les démarches de préparation de l'intégration du GECT-HC au groupement à intérêt économique ont été initiées et évaluées dans l'annexe 2.
- V. Qu'aussi bien pour des raisons d'efficacité, d'efficience et d'amélioration de l'activité du GECT-HC, que pour le manque de moyens techniques et matériaux, le GECT-HC estime souhaitable confier à Logaritme l'exécution des actions prévues par ladite commande d'activité.
- VI. Que cette commande d'activité de services conformément aux dispositions de l'article 15.1 de la Loi 30/1992, du 26 novembre 1992, sur le régime juridique des administrations publiques et de la procédure administrative commune, et conformément à l'article 10 de la Loi 26/2010, du 3 août, portant sur le régime juridique et de procédure des administrations publiques de la Catalogne et conformément aux dispositions de l'article 4.1.n) du Décret législatif royal 3/2011 du 14 novembre approuvant le Texte révisé de la Loi



sur les contrats des administrations publiques est soumise aux suivantes

## CLÀUSULES

### PRIMERA. OBJECTE

El present encàrrec a Logaritme té per objecte la prestació de serveis logístics, de catàleg d'articles i materials - el seu MRP -, d'execució d'expedients de contractació d'aprovisionaments, i d'informes d'activitat, per a l'exercici 2015.

Aquests serveis es concretaran bàsicament en el desenvolupament de les següents prestacions:

#### **a) Serveis d'emmagatzematge i distribució**

Logaritme executarà els processos logístics dedicats a l'AECT - HC per mitjà de les següents tasques i operacions:

##### **1. Serveis generals:**

- a. **Traçabilitat**, Logaritme assegurarà un control de la traçabilitat dels productes des de la seva seu fins al destí final a l'AECT - HC, per garantir en tot moment que el producte compleix amb totes les seves finalitats i propietats. Com que el transport és subcontractat per l'AECT - HC, les dues parts acorden un protocol d'actuació per a garantir el control de la traçabilitat dels productes transportats.

L'AECT-HC es reserva el dret a supervisar, aplicar tots els mecanismes que consideri necessaris i actuar per a comprovar les tasques de control de la traçabilitat si l'article ho requereix.

## CLAUSES

### PREMIÈRE. OBJET

L'objet de la présente commande d'activité est de confier à Logaritme la prestation de services logistiques, de catalogage d'articles et de matériels -son MRP- d'exécution d'appels d'offres de fourniture, et de rapports d'activité, pour l'exercici 2015.

Ces services seront concrétisés essentiellement dans le développement des prestations suivantes:

#### **a) Services de stockage et de distribution**

Logaritme exécutera les processus logistiques consacrés au GECT-HC par le biais des commandes et opérations suivantes:

##### **1. Services généraux:**

- a. **Traçabilité**, Logaritme assurera un contrôle de la traçabilité des produits depuis son siège jusqu'à la destination finale au GECT-HC, afin d'assurer à tout moment que le produit remplit toutes ses finalités et propriétés. Le transport étant sous-traité par le GECT-HC, les deux parties accordent un protocole d'action afin de garantir le contrôle de la traçabilité de l'article des produits transportés.

Le GECT-HC se réserve le droit de superviser, appliquer tous les mécanismes qu'il considère nécessaires et agir pour vérifier les commandes de contrôle de la traçabilité de l'article, le cas échéant.



- b. **Control de qualitat**, El control de qualitat del servei correrà a càrrec de manera conjuntat, per la Direcció de l'AECT-HC i Logaritme.

Ajustar-se amb caràcter general a l'autorització i disseny que, sobre procediments de control i verificació hagi establert l'AECT - HC, relatius a l'entrada i sortida de materials, i adequar-se als sistemes de control i auditoria que li siguin definits.

- c. **Plans d'actuació**, Proposar els plans d'actuació en la preparació i distribució de productes, dissenyant els fluxos, les rutes i els horaris més adients d'acord amb els requeriments definits per la Direcció de l'AECT - HC.

La política de detecció de necessitats s'adaptarà als models de reposició establerts per l'AECT - HC.

- d. **Informació**, Facilitar informació i assessorament en les polítiques logístiques als directors de les diferents àrees de l'AECT - HC i als responsables dels diferents serveis i unitats, quant a consums dels diferents materials subministrats i en el procés de detecció de necessitats d'adquisició de materials.

2. **Recepció**: Definició, amb la Direcció de l'AECT-HC, de la classificació d'articles i productes estocables i/o de trànsit, estocs en el centre hospitalari i per al reaprovisionament des del centre logístic de Logaritme, en base a criteris d'eficiència de gestió d'estocs i aprovisionament.

- b. **Contrôle de qualité**, le contrôle de qualité du service sera assuré conjointement par la Direction du GECT-HC et Logaritme.

S'adapter, en règle Générale, à l'autorisation et à la conception que le GECT-HC aura établi sur les procédures de contrôle et de vérification relatives à l'entrée et à la sortie de matériels, et s'adapter aux systèmes de contrôle et d'audit qui seront définis.

- c. **Plans d'action**, proposer les plans d'action lors de la préparation et la distribution de produits, en concevant les flux, les itinéraires et les horaires les plus convenables conformément aux exigences définies par la Direction du GECT-HC.

La politique de recensement des besoins sera adaptée aux modèles de réapprovisionnement établis par le GECT-HC.

- d. **Information**, faciliter l'information et conseil sur les politiques logistiques aux directeurs des différents pôles du GECT-HC et aux responsables des différents services et unités, au sujet des consommations des différents matériels fournis et dans le processus de recensement des besoins d'acquisition de matériels.

2. **Réception** : Définition avec la Direction du GECT, du classement d'articles et de produits stockables et/ou de passage, stocks au centre hospitalier et pour le réapprovisionnement depuis le centre logistique de Logaritme, sur la base de critères d'efficience de gestion de stocks et d'approvisionnement.





**3. Emmagatzematge:** Logaritme disposa de recursos humans i tècnics que garanteixen en tot moment l'adequació de les condicions de custòdia dels materials al seu càrrec, d'acord amb els criteris tècnics de conservació i manipulació recomanats pels subministradors o definits pels responsables tècnics del centre.

Fixar mecanismes de custòdia de materials orientats a la millora de la gestió d'estocs i el control del consum de materials de tot tipus i, en concret, mecanismes de control d'estocs, mecanismes de control i seguiment de consums per unitats, i qualsevol que puguin definir-se. Amb aquesta finalitat, el sistema d'imputació de consums ho serà, inicialment, a preu mig de compra ponderat per article com a sistema de valoració emprat per Logaritme a través de l'ERP envia totes les dades de consums per articles l'ERP de l'AECT-HC per a que l'AECT-HC pugui fer les valoracions que estimin més oportunes. Tots els materials emmagatzemats per Logaritme, ho seran en qualitat de custòdia, atès que en tot moment aquests des del fet de la seva correcta recepció a Logaritme de mans del proveïdor, són propietat de l'AECT - HC.

Logaritme subscriurà per aquest concepte les assegurances de cobertures de riscos necessàries.

És per això que, l'AECT-HC cedeix la custòdia dels estocs actuals del seu magatzem general a Logaritme, que assumeix la seva gestió. Atès que tots els materials que rep Logaritme, en les seves instal·lacions ho seran en qualitat de custòdia, a l'acabament de cada exercici el volum d'estoc de l'AECT-HC serà el resultant d'addicionar al volum d'estocs inicial en el moment de la signatura del present encàrrec i les entrades de materials realitzades per compte del l'AECT - HC,

**3. Stockage :** Logaritme dispose des ressources humaines et techniques assurant à tout moment les conditions d'adéquation de garde des matériaux à sa charge, conformément aux critères techniques de conservation et de manipulation conseillés par les fournisseurs ou définis par les responsables techniques des centres.

Proposer des mécanismes de garde des matériaux visant à l'amélioration de la gestion de stocks et le contrôle de la consommation de matériaux de tout type et, notamment, des mécanismes de contrôle des stocks, des mécanismes de contrôle et suivi des consommations par unités et d'autres pouvant être définis. À cet effet, le système d'imputation de consommation sera initialement réalisé au prix moyen pondéré d'achat par article, en tant que système d'évaluation employé par Logaritme. À travers l'ERP Logaritme envoie toutes les données de consommation par article à l'ERP du GECT-HC pour que le GECT-HC puisse réaliser les évaluations qu'il estime opportunes. Tous les matériels, suite à sa convenable réception, délivrés en main propre par le fournisseur, et étant propriété du GECT-HC, seront stockés et détenus par Logaritme.

Logaritme souscrira les assurances de couverture de risques nécessaires.

À cet effet, le GECT-HC cède la détention des stocks actuels de son entrepôt général à Logaritme, laquelle prend en charge sa gestion. Étant donné que tous les matériaux reçus dans ses locaux par Logaritme, le seront en qualité de garde, à la fin de chaque exercice le volume de stock du GECT-HC sera le résultat d'additionner au volume de stocks initial et au moment de la signature de la présente commande, les entrées de matériaux réalisées pour le



minorant les sortides que es realitzin d'acord amb els procediments establerts.

Independement del model de gestió intern del magatzem de Logaritme, en qualsevol moment s'haurà de poder extreure un inventari de l'AECT - HC. Per tant, no podran imputar-se a l'AECT-HC les possibles diferències de recompte que es detectin mitjançant sistemes de verificació física.

**Preparació de comandes:** Executar els processos de preparació de comandes des de la seu de Logaritme a l'AECT-HC. Així mateix, s'executaran els mecanismes de devolució de materials per part de les unitats peticionàries fent anàlisi de les causes que les hagin originat. La política de detecció de necessitats s'adaptarà als models de reposició establerts per l'AECT - HC.

La preparació de comandes i les expedicions per al reaprovisionament s'estaran a la freqüència i horaris setmanals definits amb l'AECT-HC, a partir de l'aplicació de mecanismes de control i seguiment de consums per unitats, criticitat, o aquells altres que es puguin establir.

Actualment els horaris de preparació de les comandes són els dimarts, dijous i dissabte.

- 4. Transport:** El transport serà gestionat directament per l'AECT-HC i serà íntegrament a càrrec seu.
- 5. Recepció de les comandes a l'hospital de l'AECT-HC:** La recepció de comandes a l'hospital serà gestionat directament

compte du GECT-HC, en diminuant les sorties vers les différentes unités et services conformément aux procédures établies.

Indépendamment du modèle de gestion interne de l'entrepôt de Logaritme, un inventaire du GECT-HC doit pouvoir être extrait à tout moment. Par conséquent, les éventuelles différences de comptage repérées au moyen de systèmes de vérification physique ne pourront pas être imputées au GECT-HC.

**Préparation des commandes:** Exécuter les processus de préparation des commandes depuis le siège de Logaritme au GECT-HC. Les mécanismes de dévolution des matériaux de la part des unités demandantes seront exécutés pareillement en analysant les causes qui en seront à l'origine. La politique de recensement des besoins s'adaptera aux modèles de réapprovisionnement établis par le GECT-HC.

La préparation des commandes et l'envoi pour le réapprovisionnement respecteront la fréquence et les horaires hebdomadaires définis avec le GECT-HC, à partir de l'application de mécanismes de contrôle et de suivi des consommations par unités, criticité, ou d'autres pouvant être établis.

Actuellement, les horaires de préparation des commandes sont mardi, jeudi et samedi.

- 4. Transport:** Le transport sera géré directement par le GECT-HC et sera totalement à sa charge.
- 5. Réception des commandes à l'hôpital du GECT-HC:** La réception de commandes à l'hôpital sera géré directement





HOSPITAL DE CERDANYA / HÔPITAL DE CERDAGNE

per personal de l'AECT-HC.

**b) Serveis d'assessorament i col·laboració en la política de compres del centre**

Logaritme, en col·laboració amb la Direcció Econòmica de l'AECT-HC, participarà en les tasques següents:

- Proposta de plans d'acció i polítiques orientades a la millora dels processos d'adquisició d'articles i materials destinats a l'aprovisionament de l'AECT-HC.
- Adequació i desenvolupament dels requeriments dels sistemes de gestió de compres del centre. En general, Logaritme establirà els criteris de classificació i codificació definits per la direcció de l'AECT-HC.

**SEGONA. MANTENIMENT I SERVEIS**

Seràn assumits i subscrits per l'AECT-HC en general quan corresponguin a serveis o instal·lacions de la seva propietat i per Logaritme quan siguin específics de les seves instal·lacions o equipaments.

Serà responsabilitat de cada una de les institucions la cobertura dels riscos dels equipaments i instal·lacions dels que siguin propietaris o estiguin sota la seva responsabilitat.

**1. Interconnexió dels sistemes i dades d'interfícies**

L'AECT-HC es farà càrrec de l'electrònica de xarxa del seu node i Logaritme de la seva. Logaritme ha de garantir l'evolució de les aplicacions per tal d'adequar les necessitats d'operacions de les



par du personnel du GECT-HC.

**b) Services de conseil et de collaboration dans la politique d'achats du centre.**

En collaboration avec la Direction Économique du GECT-HC participera aux missions suivantes :

- Proposition des plans d'action et des politiques vouées à l'amélioration des processus d'acquisition d'articles et matériels destinés à l'approvisionnement du GECT-HC.
- Adéquation et développement des exigences des systèmes de gestion d'achats du centre. En général, Logaritme établira les critères de classification et codification définis par la direction du GECT-HC.

**DEUXIÈME. MAINTENANCE ET SERVICES**

Ils seront pris en charge et souscrits par le GECT-HC, en général, lorsqu'il s'agit de services ou installations de sa propriété et par Logaritme lorsqu'ils seront spécifiques de ses installations ou équipements.

Il est de la responsabilité de chacune des institutions la prise en charge des risques des équipements et des installations dont elles détiennent la propriété ou se trouvent sous leur responsabilité.

**1. Interconnexion des systèmes et données d'interfaces**

Le GECT-HC prend en charge l'électronique de réseau de son nœud et Logaritme la sienne. Logaritme doit assurer l'évolution des applicatifs afin de les adapter aux besoins opérationnels des



HOSPITAL DE CERDANYA / HÔPITAL DE CERDAGNE



activitats definides en aquest encàrrec d'activitat.

Logaritme mantindrà els sistemes i serveis informàtics de la seva propietat destinats a la producció dels serveis objecte d'aquest encàrrec. En especial, els relatius a:

- Aplicacions de gestió de consums i activitats logístiques.
- Aplicacions i/o processos de tancament i facturació.

## 2. Manteniment de mobiliari, equips, etc propietat de Logaritme situats a l'Hospital

Logaritme adscriu i destina al centre hospitalari de l'AECT-HC l'equipament relacionat en l'Annex 1. Aquest equipament és propietat de Logaritme, restant l'agrupació d'interès econòmic obligada al seu manteniment i reposició per assegurar la seva operativitat, així com de les assegurances que puguin correspondre.

L'AECT-HC es farà càrrec del manteniment de l'electrònica de xarxa en el seu node, i Logaritme de la seva, per a la correcta operativitat dels sistemes i serveis informàtics aplicats per Logaritme a la producció dels serveis objecte d'aquest encàrrec.

Logaritme garantirà el manteniment dels seus sistemes i serveis informàtics per adequar-los a les necessitats operatives de les activitats definides en aquest encàrrec.

## TERCERA. VALORACIÓ ECONÒMICA DEL SERVEI

L'import total de l'encàrrec per a l'exercici 2016 és de 46.968,24 (IVA no inclòs) euros d'acord amb el desglossament següent:

activités définies dans cette commande d'activité.

Logaritme gardera les systèmes et les services informatiques de sa propriété destinés à la production des services objet de la présente commande, concernant notamment :

- Applicatifs de gestion de consommations et d'activités logistiques.
- Applicatifs et/ou processus de clôture et facturation.

## 2. Maintenance de mobilier, d'équipements, etc. propriété de Logaritme situés à l'Hôpital

Logaritme adscrit et assigne à l'établissement hospitalier du GECT-HC l'équipement détaillé à l'Annexe 1. Cet équipement est propriété de Logaritme, mais le groupement à intérêt économique doit prendre en charge sa maintenance et renouvellement pour assurer son fonctionnement, ainsi que des assurances pouvant lui correspondre.

Le GECT-HC prend en charge la maintenance de l'électronique de réseau dans son nœud et Logaritme la sienne, pour un bon fonctionnement des systèmes et des services informatiques appliqués par Logaritme à la production des services objet de la présente commande.

Logaritme assure la maintenance et les services informatiques pour les adapter aux besoins opérationnels des activités définies dans la présente commande.

## TROISIÈME. ÉVALUATION ÉCONOMIQUE DU SERVICE

Le montant total de la commande pour l'exercice 2016 est de 46 968,24 euros (HT) conformément à la ventilation suivante :



Tipus servei	Import	Ref.(apt.)
1. Serveis logístics al magatzem de Logaritme (variable en funció de l'activitat) 1,0 euros/ligne	27.000,00	CLAU1 b) CLAU1 b)
2. Manteniment sistemes informàtics, mobiliari, etc.	19.968,24	CLAU 2 Apt. 2
<b>Total</b>	<b>46.968,24</b>	

Type de service	Montant	Ref.(apt.)
1. Services logístiques à l'entrepôt de Logaritme (variable en fonction de l'activité) 1,0 euros/ligne	27 000,00	CLAU1 b) CLAU1 b)
2. Maintenance des systèmes informatiques, mobilier, etc.	19 968,24	CLAU 2 Apt. 2
<b>Total</b>	<b>46 968,24</b>	

El servei logístics es factura en funció de l'activitat, i comprenen la recepció, l'emmagatzematge, la preparació de comandes d'articles i materials en el centre logístic de Logaritme.

La resta de serveis es facturaran de manera fixa mensual.

#### **QUARTA. PROCEDIMENT DE COMPTABILITZACIÓ I PAGAMENT**

Logaritme facturarà a l'AECT-HC els serveis prestats en el marc del present encàrrec, de manera separada i amb periodicitat mensual.

L'AECT pagarà aquestes factures també de manera mensual, emprant els sistemes habituals mitjançant transferència bancària.

El seguiment del present encàrrec d'activitat es farà en les reunions periòdiques de l'Assemblea de Socis de Logaritme, reunió on estan representades totes les parts implicades.

Le service logistique est facturé en fonction de l'activité, y compris la réception, le stockage, la préparation de commandes d'articles et matériels au centre logistique de Logaritme.

Les autres services seront facturés avec un montant fixe mensuel.

#### **QUATRIÈME. PROCÉDURE DE COMPTABILISATION ET DE PAIEMENT**

Logaritme facturera au GECT-HC les services rendus dans le cadre de la présente commande, de façon séparée et avec une périodicité mensuelle.

Le GECT règlera ces factures aussi de façon mensuelle, moyennant les systèmes habituels de virement bancaire.

Le suivi de la présente commande d'activité sera réalisé lors des réunions régulières de l'Assemblée d'Associés de Logaritme où toutes les parties impliquées seront représentées.

L'Assemblea de Socis haurà d'aprovar la regularització econòmica de l'encàrrec que procedeixi per raó de l'activitat efectivament realitzada en finalitzar l'exercici.

### **CINQUENA. DURADA**

Aquest encàrrec d'activitat serà vigent des de l'1 de gener de 2016 i finalitzarà amb data 31 de desembre de 2016.

Abans de la seva expiració, l'encàrrec es podrà prorrogar expressament amb caràcter anual.

En aquestes pròrrogues, l'AECT-HC i Logaritme podran reflectir les possibles modificacions del servei i econòmiques que se'n derivin.

### **SISENA. MODIFICACIÓ**

Si durant l'execució del mateix, o en qualsevulla de les seves pròrrogues, ja sigui per la incorporació de nous serveis o supressió dels existents, s'ha d'alterar el contingut de l'encàrrec, aquestes modificacions es formalitzaran en un document annex que formarà part del principal del mateix.

Si circumstàncies excepcionals motiven que Logaritme no pugui proporcionar alguna de les prestacions objecte del present encàrrec, aquest fet s'ha de posar en coneixement de a l' AECT-HC, i Logaritme s'ha d'encarregar del compliment de les prestacions i de l'abonament de les despeses que això generi, sempre i quan això no comporti una modificació de l'activitat acordada.

L'Assemblée d'Associés devra approuver la régularisation économique de la commande qui en résulte en raison de l'activité effectivement réalisée à la fin de l'exercice.

### **CINQUIÈME. DURÉE**

Cette commande d'activité sera valide à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2016 jusqu'au 31 décembre 2016.

Avant l'expiration de celle-ci, la commande pourra être prolongée expressément de façon annuelle.

Dans lesdites prolongations, le GECT-HC et Logaritme pourront établir les possibles modifications du service et économiques qui en résultent.

### **SIXIÈME. MODIFICATION**

Si pendant l'exécution de celui-ci, ou dans l'une de ses prolongations, soit en raison de l'intégration de nouveaux services soit à cause de la suppression des existants, le contenu de la commande doit être altéré, ces modifications seront formalisées dans un document annexe qui fera partie du présent document.

Si des circonstances exceptionnelles empêchent à Logaritme de fournir l'une des prestations objet de la présente commande, ce fait doit être communiqué au GECT-HC, et Logaritme doit prendre en charge l'exécution des prestations et du règlement des frais générés, lorsque cela n'entraîne pas une modification de l'activité convenue.



### **SETENA. FINALITZACIÓ**

Aquest encàrrec d'activitat i els seus annexos es podran extinguir anticipadament per:

- Mutu acord de les parts, que s'instrumentarà per escrit.
- La impossibilitat sobrevinguda legal o material de desenvolupar les activitats que constitueixen l'objecte.
- L' incompliment manifest, sistemàtic i continuat de les seves clàusules.
- La producció de reestructuracions funcionals en qualsevol de les entitats que intervenen i que facin inviable el seu compliment.

En cas de resolució, les parts establiran els mecanismes que permetin la continuació del servei objecte del present encàrrec d'activitat o en el seu cas, la seva finalització ordenada i adequada, preservant els drets dels usuaris que puguin resultar afectats.

### **VUITENA. ASPECTES GENERALS**

Logaritme assumeix l'obligació d'exercir de forma real, efectiva i continuada, sobre el personal integrant de l'equip de treball encarregat de l'execució del contracte a les instal·lacions de logaritme de Sant Sadurn d'Anoia, el poder d'organització i direcció inherent a qualsevol empresari, i en particular assumirà la negociació i pagament dels salaris, la concessió de permisos, la substitució dels treballadors, les obligacions legals en matèria de seguretat social, les obligacions legals en matèria de prevenció de riscos laborals.

### **SEPTIÈME. FINALISATION**

Cette commande d'activité et ses annexes pourront être résiliées à l'avance en raison :

- D'un commun accord entre les parties, établi par écrit.
- De l'impossibilité survenue légale ou matérielle de développer les activités faisant l'objet de la présente commande.
- Du non-respect manifeste, systématique et continu de ses clauses.
- De la production de restructurations fonctionnelles dans l'une des entités intervenant et rendant non viable son exécution.

En cas de résiliation, les parties établiront des mécanismes permettant la poursuite du service objet de la présente commande d'activité ou, le cas échéant, sa finalisation ordonnée et adéquate, en préservant les droits des usagers pouvant être concernés.

### **HUITIÈME. ASPECTS GÉNÉRAUX**

Logaritme assume l'obligation d'exercer de façon réelle, effective et continue, sur le personnel intégrant l'équipe de travail chargé de l'exécution du contrat aux locaux de Logaritme de Sant Sadurn d'Anoia, le pouvoir d'organisation et direction inhérent à tout entrepreneur, et notamment la négociation et le règlement des salaires, l'octroi d'autorisations, le remplacement des employés, les obligations légales en matière de sécurité sociale et les obligations légales en matière de prévention de risques au travail.





Logaritme ha de fer ús dels seus recursos propis per a dur a terme els serveis objecte del present contracte. No obstant pot contractar la prestació amb altres operadors econòmics. Aquesta contractació ha d'ajustar-se als requisits establerts en l'article 227 del Text refós de la Llei de contractes del sector públic.

Les activitats i/o serveis de transport realitzades directament, o per mitjà d'un tercer adscrit, s'hauran d'ajustar a la normativa sectorial aplicable per la durada d'aquest encàrrec.

### **NOVENA. CONFIDENCIALITAT**

Logaritme s'obliga al compliment de tot allò que estableix la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal (LOPD) i el Real Decret 1720/2007, pel qual s'aprova el reglament de desenvolupament de la LOPD, en relació amb les dades personals a les quals tingui accés durant la vigència d'aquest encàrrec.

La documentació i informació que es desprengui o a la qual es tingui accés amb ocasió de la prestació dels serveis derivats d'aquest encàrrec, que corresponen a l'AECT-HC com a responsable del fitxer de dades personals, té caràcter confidencial i no podrà ser objecte de reproducció total o parcial per cap mitjà o suport, per tant no se'n podrà fer tractament ni edició informativa, ni transmissió a terceres persones fora de l'estricta àmbit de l'execució directa de l'encàrrec, ni tant sols entre la resta del personal que tingui o pugui tenir Logaritme.

Logaritme ha de respectar la Recomanació 1/2008, de 15 d'abril de l'Agència Catalana de Protecció de dades, sobre la difusió d'informació que contingui dades de caràcter personal a través d'Internet.

Logaritme doit utiliser ses ressources propres afin de mener à bien les services objet du présent contrat. Toutefois, il peut engager la prestation avec d'autres opérateurs économiques, conformément aux dispositions établies à l'article 227 du texte révisé du code des marchés publics.

Les activités et/ou les services de transport réalisés directement, ou par le biais d'un tiers adscrit, seront soumis à la réglementation sectorielle applicable pour la durée de cette commande.

### **NEUVIÈME. CONFIDENTIALITÉ**

Logaritme s'oblige au respect des dispositions établies par la Loi organique 15/1999, du 13 de décembre, sur la protection de données à caractère personnel (LOPD) et le Décret-royal 1720/2007, approuvant le règlement de développement de la LOPD, en rapport avec les données personnelles auxquelles il aura accès pendant la durée de la présente commande.

Les documents et information résultantes ou accessibles à l'occasion de la prestation des services résultants de cette commande, qui correspondent au GECT-HC en tant que responsable du fichier de données personnelles, ont un caractère confidentiel et ne pourront être l'objet de reproduction totale ou partielle par aucun moyen ou support ; par conséquent, aucun traitement ni édition informative, ni transmission à des tierces personnes en dehors du stricte domaine de l'exécution directe de la commande ne pourra être réalisé, ni même entre le personnel travaillant ou pouvant travailler pour Logaritme.

Logaritme doit respecter la Recommandation 1/2008, du 15 avril de l'Agence Catalane de Protection de données, sur la diffusion d'information contenant des données à caractère personnel à travers l'Internet.



HOSPITAL DE Cerdanya / HÔPITAL DE Cerdagne



I, en prova de conformitat, les dues parts signen per duplicat i a un sol efecte el present document en el lloc i la data citats a l'encapçalament.

Et, en preuve de conformité, les parties signent le présent document en deux exemplaires et à un seul effet aux lieu et date indiqués en en-tête.

Xavier FAURE  
President de la Comissió Executiva  
Président du Bureau Exécutif

Agrupació Europea de Cooperació Territorial - Hospital de Cerdanya  
Groupement Européen de Coopération Territoriale - Hôpital de Cerdagne



HOSPITAL DE Cerdanya / HÔPITAL DE Cerdagne

Clara PARÉS I MASSAGUÉ  
Presidenta  
Président

Logaritme, Serveis Logístics, AIE

## Annex 1

### Mobiliari, equips, etc propietat de Logaritme situats a l'hospital de l'AECT-HC

Instal·lació	unitats
Mòduls de prestatgeries doble compartiment UFLEX III	15
Mòdul prestatgeries doble compartiment UFLEX III per a sondes	4
Armaris ISO alts amb porta	6
Prestatgeries gran volum Belintra intraracks	11
Panell RFID PK600 amb capacitat 400 a 600 targetes RFID. Connexió Ethernet	10
Tags RFID per a panell PK600. 35 x 55 mm etiqueta blanca	10
Tags RFID per a panell PK600. 35 x 55 mm etiqueta taronja	10
Estació de treball de sobre taula tipus PC	2
Impressora tipus A (làser B/N)	1
PDA GPRS i accessoris	1
Impressora RFID	1



## Annexe 1

### Mobilier, équipements, etc. propriété de Logaritme situés à l'hôpital du GECT-HC

<b>Installation</b>	<b>unités</b>
<b>Modules des étagères doubles compartiment UFLEX III</b>	<b>15</b>
<b>Modules des étagères doubles compartiment UFLEX III pour des sondes</b>	<b>4</b>
<b>Armoires ISO hauts avec porte</b>	<b>6</b>
<b>Étagères grandes volume Belintra intraracks</b>	<b>11</b>
<b>Tableau RFID PK600 avec capacité 400 à 600 cartes RFID. Connexion Ethernet</b>	<b>10</b>
<b>Tags RFID pour tableau PK600. 35 x 55 mm étiquette blanche</b>	<b>10</b>
<b>Tags RFID pour tableau PK600. 35 x 55 mm étiquette orange</b>	<b>10</b>
<b>Poste de travail de table type PC</b>	<b>2</b>
<b>Imprimante type A (laser B/N)</b>	<b>1</b>
<b>PDA GPRS et accessoires</b>	<b>1</b>
<b>Imprimante RFID</b>	<b>1</b>

